

16 Jacob's Return to Canaan

Genesis 32-35

Vocabulary

<p>suffer souffrir</p> 	<p>escape échapper</p> 
<p>walking stick le bâton de randonnée</p> 	<p>gift le cadeau</p> 
<p>wrestle lutter</p> 	<p>overpower maîtriser</p> 
<p>dislocate (a hip) disloquer</p> 	<p>struggle lutter</p> 
<p>bow se posterner</p> 	<p>hug serrer dans ses bras</p> 
<p>grab attraper</p> 	<p>cry/cried pleurer</p> 
<p>ruler le souverain</p> 	<p>prostitute la prostituée</p> 
<p>altar l'autel</p> 	<p>purify purifier</p> 
<p>grave la tombe</p> 	<p>pain la souffrance</p> 

Before You Read

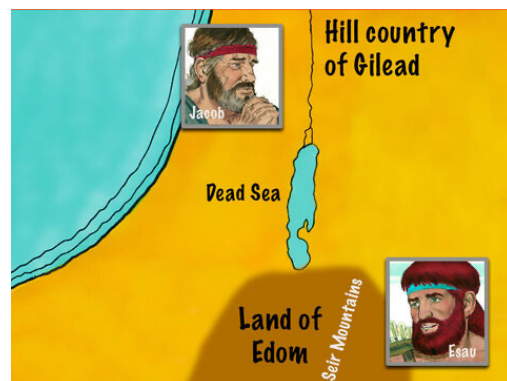
Can a crisis reveal who you are? Can it change you into someone different?

Une crise peut-elle révéler qui vous êtes ? Cela peut-il vous changer en quelqu'un de différent ?

The Story

When Jacob heard that his brother Esau was coming with 400 men, Jacob was very afraid. He divided his animals and servants into two groups. He thought that if Esau attacked one group, the other group might escape.

Lorsque Jacob apprit que son frère Esaü venait avec 400 hommes, Jacob eut très peur. Il a divisé ses animaux et ses serviteurs en deux groupes. Il pensait que si Esaü attaquait un groupe, l'autre groupe pourrait s'échapper.



Jacob prayed, "God of Abraham and Isaac, You told me to return home. You said You would take care of me. I am not worthy of the kindness and faithfulness You have given me. When I went to Haran, I had only a walking stick. Now I have all this." Jacob told God his plans and his fear that Esau would kill him, his children and their mothers. He said, "You promised to be with me and give me too many descendants to count."

Jacob pria : « Dieu d'Abraham et d'Isaac, tu m'as dit de rentrer chez moi. Tu as dit que tu prendrais soin de moi. Je ne suis pas digne de la bonté et de la fidélité que vous m'avez données. Quand je suis allé à Haran, je n'avais qu'un baton de randonnée. Maintenant, j'ai tout ça. Jacob a dit à Dieu ses plans et sa crainte qu'Ésaü le tue, ses enfants et leurs mères. Il a dit : « Tu as promis d'être avec moi et de me donner trop de descendants à compter. »

Jacob took a large number of his flocks and herds. He told his servants to take them on ahead, and to tell Esau they were gifts from his servant Jacob.

Jacob pria : « Dieu d'Abraham et d'Isaac, tu m'as dit de rentrer chez moi. Tu as dit que tu prendrais soin de moi. Je ne suis pas digne de la bonté et de la fidélité que vous m'avez données. Quand je suis allé à Haran, je n'avais qu'une canne. Maintenant, j'ai tout ça. Jacob a dit à Dieu ses plans et sa crainte qu'Ésaü le tue, ses enfants et leurs mères. Il a dit : « Tu as promis d'être avec moi et de me donner trop de descendants à compter. »

That night, he got up and took his wives, children, servants, and possessions across the Jabbok brook. He returned to spend the night alone. A man wrestled with him until morning. When the man did not overpower Jacob, he

touched Jacob's hip and dislocated it. The man said, "Let me go because it's morning." Jacob said, "I will not let you go unless you bless me." The man said, "What is your name?" "Jacob," he answered. The man said, "Your name is now Israel, because you have struggled with God and man, and won." Jacob called the place Peniel (face of God). Jacob said, "I saw God face to face, and am still alive."



Cette nuit-là, il se leva et emmena ses femmes, ses enfants, ses serviteurs et ses biens de l'autre côté du ruisseau Jabbok. Il est revenu passer la nuit seul. Un homme a lutté avec lui jusqu'au matin. Quand l'homme n'a pas maîtrisé Jacob, il a touché la hanche de Jacob et l'a disloqué. L'homme a dit : « Laissez-moi partir parce que c'est le matin. » Jacob a dit : « Je ne te laisserai pas partir à moins que tu ne me bénisses. » L'homme a dit : " Quel est votre nom? " - Jacob, répondit-il. L'homme a dit : « Votre nom est maintenant Israël, parce que vous avez lutté avec Dieu et les hommes, et que vous avez gagné. » Jacob a appelé l'endroit Peniel (visage de Dieu). Jacob a dit : « J'ai vu Dieu face à face et je suis toujours en vie.

The next day, Jacob saw Esau and his men coming. Jacob put the two maidservants and their children in front; Leah and her children next; and Rachel and Joseph last. Then Jacob went ahead of his family.

Le lendemain, Jacob a vu venir Esaü et ses hommes. Jacob mit les deux servantes et leurs enfants devant ; Leah et ses enfants ensuite ; et Rachel et Joseph en dernier. Alors Jacob est allé devant sa famille.

Jacob bowed down seven times to Esau. Esau ran to meet Jacob and hugged and kissed him. They both cried. Esau saw the women and children and asked Jacob about them. Jacob said, "These are the children that God has graciously given your servant. Then Jacob's maidservants, wives, and children came and bowed to Esau.

Jacob se prosterna sept fois devant Esaü. Esaü a couru à la rencontre de Jacob et l'a serré dans ses bras et l'a embrassé. Ils pleurèrent tous les deux. Esaü a vu les femmes et les enfants et a interrogé Jacob à leur sujet. Jacob dit : « Ce sont les enfants que Dieu a gracieusement donnés à ton serviteur. Alors les servantes, les femmes et les enfants de Jacob vinrent et se prosternèrent devant Esaü.

Esau did not want to take Jacob's gift. Esau said, "I have plenty, my brother. Keep what belongs to you." But Jacob insisted.

Esaü ne voulait pas prendre le cadeau de Jacob. Esaü dit : « J'en ai plein, mon frère. Gardez ce qui vous appartient. Mais Jacob a insisté.

Esau wanted to travel with Jacob. But Jacob said he needed to travel very slowly because of his children and herds. Jacob told Esau to go on to Edom, and he would follow him. So Esau and his men went back to Edom. Jacob went to Shechem. He bought some land there and made an altar there.

Esaü voulait voyager avec Jacob. Mais Jacob a dit qu'il devait voyager très lentement à cause de ses enfants et de ses troupeaux. Jacob dit à Esaü d'aller à Edom, et il le suivrait. Alors Esaü et ses hommes retournèrent à Edom. Jacob est allé à Sichem. Il y acheta un terrain et y fit un autel.



In Shechem, Jacob's daughter Dinah went to meet the young women there. When the ruler's son saw Dinah, he grabbed her and raped her. Then he fell in love with her. He asked his father to get her for his wife.

A Sichem, Dinah, la fille de Jacob, est allée à la rencontre des jeunes femmes. Lorsque le fils du souverain a vu Dinah, il l'a attrapée et l'a violée. Puis il est tombé amoureux d'elle. Il a demandé à son père de la chercher pour sa femme.

When Jacob's sons heard this, they told the ruler that his son could marry Dinah if he and all the men of Shechem would become circumcised. The ruler and his son were pleased. The ruler told the men of the city that they could marry Jacob's daughters; their daughters could marry Jacob's sons; Jacob's flocks and herds would be theirs; they could be one people. The men of Shechem agreed.

16 Jacob's Return to Canaan

Lorsque les fils de Jacob entendirent cela, ils dirent au souverain que son fils pourrait épouser Dinah si lui et tous les hommes de Sichem se faisaient circoncire. Le souverain et son fils étaient contents. Le souverain dit aux hommes de la ville qu'ils pouvaient épouser les filles de Jacob ; leurs filles pouvaient épouser les fils de Jacob ; Les troupeaux de Jacob seraient à eux ; ils pourraient être un seul peuple. Les hommes de Sichem acceptèrent.

The ruler, his son, and his men were circumcised. Three days later, when the men were in pain, Dinah's brothers, Simeon and Levi, took swords and killed them all. They took their flocks, herds, possessions, wives and children.

Le souverain, son fils et ses hommes furent circoncis. Trois jours plus tard, alors que les hommes souffraient, les frères de Dinah, Siméon et Lévi, ont pris des épées et les ont tous tués. Ils ont pris leurs troupeaux, leurs troupeaux, leurs biens, leurs femmes et leurs enfants.

Jacob said to Simeon and Levi, "You have brought trouble. The Canaanites will now attack me and destroy us." Simeon and Levi said, "Should he treat our sister like a prostitute?"

Jacob dit à Siméon et Lévi : « Vous avez causé des ennuis. Les Cananéens vont maintenant m'attaquer et nous détruire. Siméon et Lévi ont dit : « Devrait-il traiter notre sœur comme une prostituée ?

God told Jacob to leave Shechem and go to Bethel, make an altar to Him there, and live there. Jacob took the household gods and earrings from the people with him. He buried these.

Dieu dit à Jacob de quitter Sichem et d'aller à Béthel, de lui faire un autel là-bas et d'y habiter. Jacob a pris les dieux de la maison et les boucles d'oreilles du peuple avec lui. Il les a enterrés.

He told the people to purify themselves and change their clothes. Then they left for Bethel. The Canaanites were afraid of them and did not attack. God appeared to Jacob in Bethel. He told him again that his name was now Israel. He said, "Nations and kings will come from you; I give this land to your descendants."

Il a dit aux gens de se purifier et de changer de vêtements. Puis ils partirent pour Béthel. Les Cananéens en avaient peur et n'attaquèrent pas. Dieu est apparu à Jacob à Béthel. Il lui dit à nouveau que son nom était maintenant Israël. Il a dit : « Des nations et des rois viendront de toi ; Je donne cette terre à ta descendance.



Figurine of the Canaanite God El from Megiddo

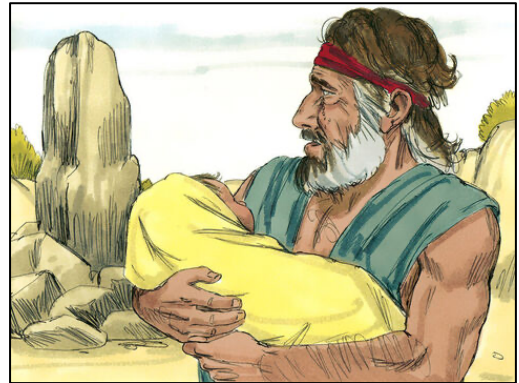
16 Jacob's Return to Canaan



Canaanite gold earring with pendants

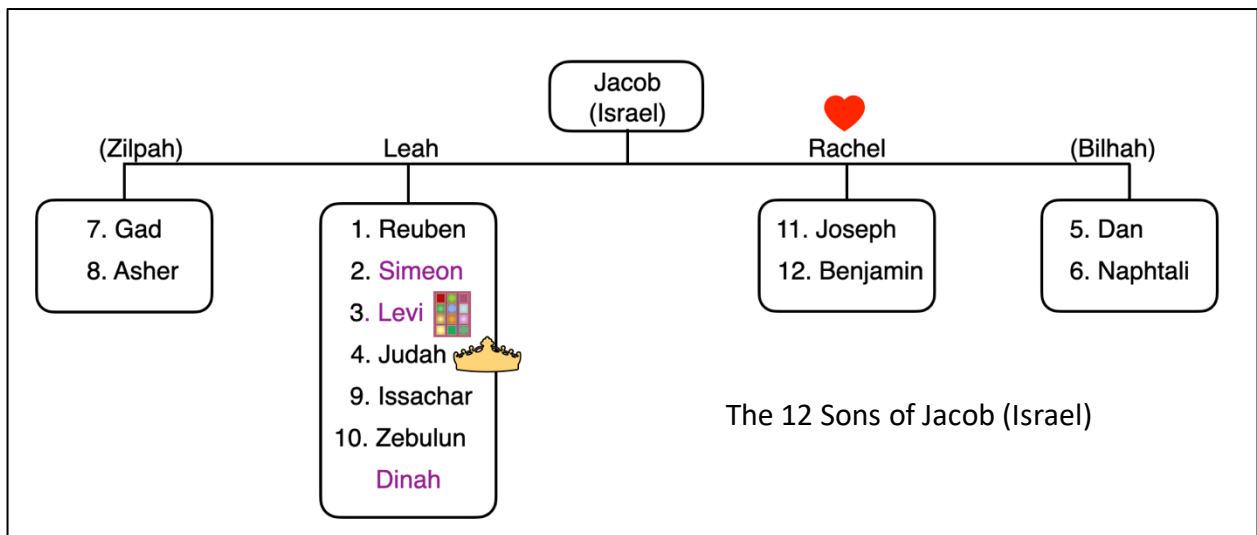
Then Jacob travelled south from Bethel. When they were near Bethlehem, Rachel gave birth to her second son. She suffered greatly giving birth. The midwife said, "Don't be afraid, you will have this son too." As Rachel was dying, she called her son Ben Oni (son of my suffering), But Jacob changed his name to Benjamin (son of my right hand). Jacob set a stone up to mark Rachel's grave.

Puis Jacob voyagea vers le sud depuis Béthel. Quand ils étaient près de Bethléem, Rachel a donné naissance à son deuxième fils. Elle a beaucoup souffert en accouchant. La sage-femme a dit: "N'aie pas peur, tu auras aussi ce fils." Alors que Rachel était mourante, elle a appelé son fils Ben Oni (fils de ma souffrance), mais Jacob a changé son nom en Benjamin (fils de ma main droite). Jacob a placé une pierre pour marquer la tombe de Rachel.



Jacob travelled to his father Isaac at Hebron. Isaac lived to be 180 years old. Jacob and Esau buried him in the cave of Machpelah that Abraham had purchased in Hebron. There Abraham and Sarah were buried.

Jacob se rendit chez son père Isaac à Hébron. Isaac a vécu jusqu'à 180 ans. Jacob et Esaü l'enterrèrent dans la grotte de Macpéla qu'Abraham avait achetée à Hébron. Là, Abraham et Sarah ont été enterrés.



Concepts and Vocabulary

1. Was there any new word that you learned that stood out to you? Is there any vocabulary you didn't understand?

Y a-t-il un nouveau mot que vous avez appris qui vous a marqué ? Y a-t-il un vocabulaire que vous n'avez pas compris ?






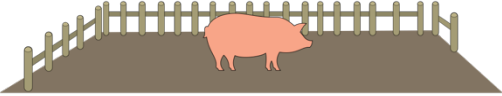


2. What did you think of the story? Do you have any questions about the story?

Qu'avez-vous pensé de l'histoire ? Avez-vous des questions sur l'histoire?

Passage Questions

1. Homonyms are words that are spelled the same, and sound the same, but they have different meanings. Do you know the English homonyms in the table below?

Les homonymes sont des mots qui s'écrivent de la même manière et ont la même sonorité, mais ils ont des significations différentes. Connaissez-vous les homonymes anglais dans le tableau ci-dessous ?

Homonym	Meaning 1	Meaning 2
1. _____, _____ bat	1a. 	2 a. 
2. _____, _____ pen	1b. 	2b. 
3. _____, _____ bark	1c. 	2c. 
4. _____, _____ band	1d. 	2d. 

16 Jacob's Return to Canaan

<p>5. _____, _____ park</p>	<p>1e. </p>	<p>2e. </p>
-------------------------------------	--	---

Multiple Choice:

1. When Jacob heard Esau was coming, he:
 Quand Jacob apprit qu'Esau arrivait, il :
 - a. ran away *s'est enfui*
 - b. got a weapon *a une arme*
 - c. brought Esau a gift *a apporté un cadeau à Esau*

2. When Jacob arrived in Haran, he had:
 Quand Jacob est arrivé à Haran, il avait :
 - a. 10 camels loaded with gifts *10 chameaux chargés de cadeaux*
 - b. a walking stick *un bâton de randonnée*
 - c. a bag of money *un sac d'argent*

3. The man who wrestles with Jacob was:
 L'homme qui lutte avec Jacob était :
 - a. the Lord *le Seigneur*
 - b. an angel *un ange*
 - c. Esau *Ésau*

4. When Esau saw Jacob, he:
 Quand Esau vit Jacob, il :
 - a. ran to hug and kiss him *couru le serrer dans ses bras et pour l'embrasser*
 - b. ran to attack him *couru pour l'attaquer*
 - c. was very angry *était très en colère*

5. Dinah's brothers told the ruler of Shechem that they must:
 Les frères de Dinah ont dit au souverain de Sichem qu'ils devaient :
 - a. pay a large bride price *payer une grande dot*
 - b. worship God *Dieu de culte*
 - c. become circumcised *se faire circoncire*

6. When did Dinah's brothers attack the men of Shechem?
 Quand les frères de Dinah ont-ils attaqué les hommes de Sichem ?
 - a. right away *tout de suite*
 - b. when the men were in pain *quand les hommes souffraient*
 - c. at night *la nuit*

7. Where did Jacob bury Rachel?

Où Jacob a-t-il enterré Rachel ?

- a. in the cave that Abraham bought for his family dans la grotte qu'Abraham a achetée pour sa famille
- b. In the land he bought in Shechem Dans le pays qu'il a acheté à Sichem
- c. beside the road to Bethlehem à côté de la route de Bethléem

Discussion

1. Why did Jacob want to give Esau a huge gift?

Pourquoi Jacob a-t-il voulu faire un énorme cadeau à Esaü ?

2. Who was the man who wrestled with Jacob? Did Jacob know who he was?

How did God make sure that Jacob wouldn't think this was a dream?

Qui était l'homme qui a lutté avec Jacob ? Jacob savait-il qui il était ? Comment Dieu s'est-il assuré que Jacob ne penserait pas que c'était un rêve ?

3. Hosea 12:3-5 says that when the 'man' told Jacob to let go of him, Jacob wept and begged for his favor.

Osée 12:3-5 dit que lorsque «l'homme» a dit à Jacob de le lâcher, Jacob a pleuré et a imploré sa faveur.

a. Why does God want us to wrestle with Him?

Pourquoi Dieu veut-il que nous luttons avec Lui ?

b. How do we wrestle with God?

Comment luttons-nous avec Dieu ?

c. What things do we wrestle with God about?

Sur quoi luttons-nous avec Dieu ?

4. Jacob deceived his old blind father Isaac -when Isaac asked Jacob who he was, Jacob answered, "I am Esau;" so Jacob took Esau's blessing from Isaac. After this Esau said to Isaac, "He is rightly named Jacob." The name Jacob means 'heel.' A heel is a part of the foot, but it is also the name given to a man who takes selfish and unfair advantage of other people.

Jacob a trompé son vieux père aveugle Isaac - quand Isaac a demandé à Jacob qui il était, Jacob a répondu : « Je suis Esaü ; Jacob prit donc la bénédiction d'Ésaü d'Isaac. Après cela, Esaü dit à Isaac : « Il s'appelle à juste titre Jacob. Le nom Jacob signifie « talon ». Un talon est une partie du pied, mais c'est aussi le nom donné à un homme qui profite égoïstement et injustement des autres.

a) Why do you think God asked Jacob his name?

Pourquoi pensez-vous que Dieu a demandé son nom à Jacob ?

b) How do you think Jacob felt when God changed his name?

Comment pensez-vous que Jacob s'est senti quand Dieu a changé son nom ?

5. The last time Esau saw Jacob, he was planning to kill Jacob. Do you think Esau had forgiven Jacob? Do you think he trusts Jacob? Do you think Jacob trusted Esau? Why or why not?

La dernière fois qu'Ésaü a vu Jacob, il avait l'intention de tuer Jacob. Pensez-vous qu'Ésaü avait pardonné à Jacob ? Pensez-vous qu'il fait confiance à Jacob? Pensez-vous que Jacob a fait confiance à Esaü ? Pourquoi ou pourquoi pas?

6. What do you think of the actions of Simeon and Levi?

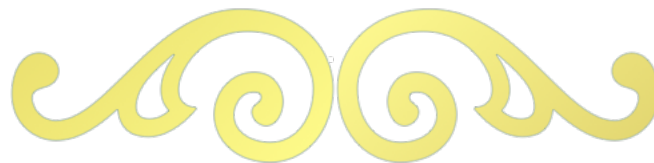
Que pensez-vous des actions de Simeon et Levi? Pourquoi ou pourquoi pas?

7. How are our relationships with God and with people linked?

Comment nos relations avec Dieu et avec les gens sont-elles liées ?

8. On Jacob's deathbed, he talked about his sorrow when he buried Rachel by a road. Centuries later, the prophet Jeremiah said that the descendants of Judah would be exiled from their land. Jeremiah said, "A cry is heard...Rachel weeping for her children. She refuses to be comforted because her children are gone." What can we learn from this?

Sur le lit de mort de Jacob, il a parlé de son chagrin lorsqu'il a enterré Rachel au bord d'une route. Des siècles plus tard, le prophète Jérémie a déclaré que les descendants de Juda seraient exilés de leur pays. Jérémie a dit : « Un cri se fait entendre... Rachel pleure ses enfants. Elle refuse d'être réconfortée parce que ses enfants sont partis. Que pouvons-nous apprendre de cela?



Rachel's Tomb

Jacob was on the road to Bethlehem (Ephrath¹) when Rachel died in childbirth. Jacob buried her beside the road. He marked the spot with a stone. Jewish tradition says that each of Jacob's 11 sons placed a stone on her grave.

Jacob était sur la route de Bethléem (Ephrath) lorsque Rachel est morte en couches. Jacob l'enterra au bord de la route. Il marqua l'endroit avec une pierre. La tradition juive dit que chacun des 11 fils de Jacob a placé une pierre sur sa tombe.

Rachel continued to be held dear to Jacob and his family. On his deathbed, Jacob talked of how he had loved her.

Rachel a continué à être chère à Jacob et à sa famille. Sur son lit de mort, Jacob a parlé de la façon dont il l'avait aimée.

Rachel also continued to be held dear to the descendants of Jacob (whom God renamed Israel), the Israelites. In the fifth century A.D. the Jews built a dome over her grave, then later added walls. Jewish women would come to the grave to pray to her, especially if they were childless. In 1948 Jordan took control of the area. The Arabs built a cemetery around the tomb. Although Rachel was buried outside of Bethlehem, today Bethlehem has expanded, and the tomb is now in the center of town.

Rachel a également continué à être chère aux descendants de Jacob (que Dieu a renommé Israël), les Israélites. Au cinquième siècle de notre ère, les Juifs ont construit un dôme sur sa tombe, puis ont ajouté des murs plus tard. Les femmes juives venaient sur la tombe pour la prier, surtout si elles n'avaient pas d'enfants. En 1948, la Jordanie a pris le contrôle de la région. Les Arabes ont construit un cimetière autour de la tombe. Bien que Rachel ait été enterrée à l'extérieur de Bethléem, aujourd'hui Bethléem s'est agrandie et le tombeau est maintenant au centre de la ville.

Well over 1000 years later Nebuchadnezzar, king of Babylon, conquered Jerusalem and began the exile of the Jews to Babylon. The prophet Jeremiah prophesied of that time by saying, "A sound is heard in Ramah, as sound of crying in bitter grief. It is the sound of Rachel weeping for her children and refusing to be comforted, because her children are gone" (Jeremiah 31:15).

Plus de 1000 ans plus tard, Nabuchodonosor, roi de Babylone, conquiert Jérusalem et commença l'exil des Juifs à Babylone. Le prophète Jérémie a prophétisé à ce moment-là en disant : « Un son se fait entendre à Ramah, comme le son d'un cri de douleur amère. C'est le son de Rachel pleurant ses enfants et refusant d'être consolée, car ses enfants sont partis » (Jérémie 31 :15).

¹ Ephrath (Efrat) was the ancient name of Bethlehem. Its inhabitants were called Ephrathites.

Bethlehem also remained an important village to the Jews. About 800 years after Rachel's death, King David was born in Bethlehem. He was a descendant of Leah's son, Judah. The prophet Micah wrote that the birth of the Messiah would be in Bethlehem: "But you, Bethlehem Ephrathah...out of you will come for me one who will be ruler over Israel, whose origins are from of old, from ancient times."

Bethléem resta également un village important pour les Juifs. Environ 800 ans après la mort de Rachel, le roi David est né à Bethléem. Il était un descendant du fils de Léa, Juda. Le prophète Michée a écrit que la naissance du Messie aurait lieu à Bethléem : « Mais toi, Bethléem Ephrata... de toi viendra pour moi celui qui régnera sur Israël, dont les origines remontent aux temps anciens.

King Herod was ruler of Judea when Jesus was born. When he learned that the Messiah had been born in Bethlehem, he gave orders for every male baby in Bethlehem and its vicinity to be killed by the sword. Matthew 2:18 quotes Jeremiah's prophecy again, "A sound is heard in Ramah, weeping and great mourning, Rachel weeping for her children and refusing to be comforted, because they are no more."

Le roi Hérode régnait sur la Judée à la naissance de Jésus. Lorsqu'il apprit que le Messie était né à Bethléem, il ordonna que chaque bébé mâle de Bethléem et des environs soit tué par l'épée. Matthieu 2 :18 cite à nouveau la prophétie de Jérémie : « Un bruit se fait entendre à Rama, des pleurs et un grand deuil, Rachel pleurant ses enfants et refusant d'être consolée, car ils ne sont plus. »

Reference:

Nechama Golding. Rachel's Tomb (Kever Rachel). Chabad.org.

https://www.chabad.org/library/article_cdo/aid/602502/jewish/Rachels-Tomb-Kever-Rachel.htm

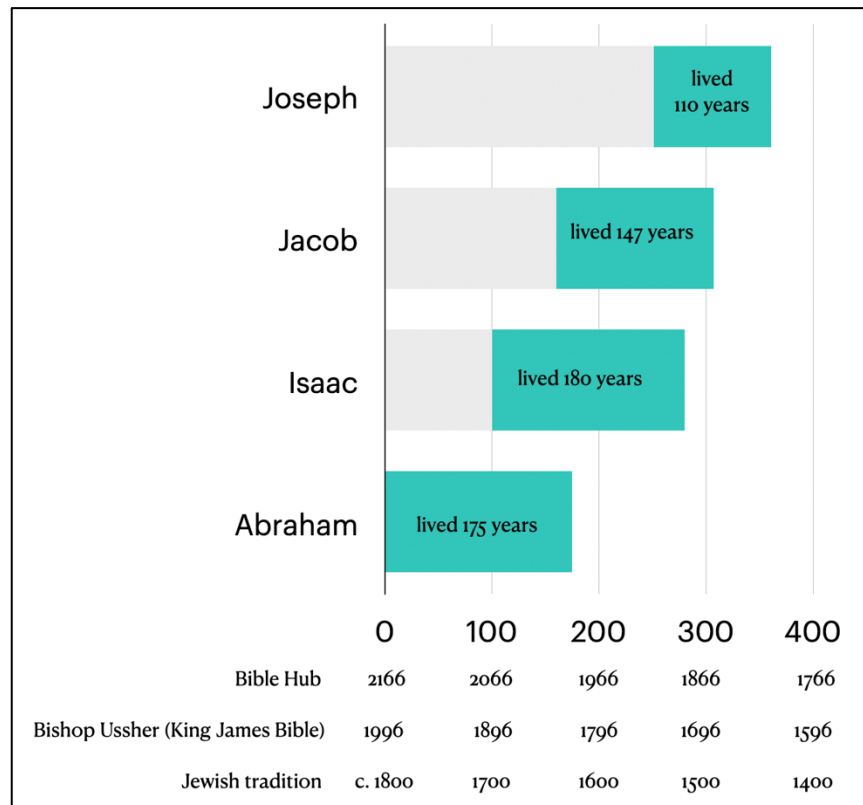
Bible Chronology

Bible chronologies can give us an estimate of when events happened. Several people have used the Bible chronologies to try to calculate when events in the Bible took place. This works well when the stories are connected to historical events. But very old events that are not tied to historical events are much harder to estimate. This is the case with the ancient Biblical patriarchs in this story.

Les chronologies bibliques peuvent nous donner une estimation du moment où les événements se sont produits. Plusieurs personnes ont utilisé les chronologies de la Bible pour essayer de calculer quand les événements de la Bible ont eu lieu. Cela fonctionne bien lorsque les histoires sont liées à des événements historiques. Mais les événements très anciens qui ne sont pas liés à des événements historiques sont beaucoup plus difficiles à estimer. C'est le cas des anciens patriarches bibliques dans cette histoire.

16 Jacob's Return to Canaan

Several people have tried to calculate the times of Abraham to Joseph using Bible chronologies and they differ in their estimates; see below (all dates are B.C.):
 Plusieurs personnes ont essayé de calculer les temps d'Abraham à Joseph en utilisant des chronologies bibliques et elles diffèrent dans leurs estimations ; voir ci-dessous (toutes les dates sont av.) :



Bible chronologies also add more information to a Bible Story. If you look at the timeline above, you can see that Jacob and Esau were about 15 years old when Abraham died. It is reasonable, then, to assume that Jacob and Esau had heard Abraham talk of God, and of His promises to his descendants.

Les chronologies bibliques ajoutent également plus d'informations à une histoire biblique. Si vous regardez la chronologie ci-dessus, vous pouvez voir que Jacob et Esaü avaient environ 15 ans quand Abraham est mort. Il est donc raisonnable de supposer que Jacob et Esaü avaient entendu Abraham parler de Dieu et de ses promesses à ses descendants.

The Bible tells us that Jacob worked for Laban for 20 years. We know that Jacob fled to Laban's to escape Esau's wrath (after Jacob deceived Isaac into giving him Esau's blessing). We know that at the time Jacob fled, Isaac was old, unable to see, and was expecting his death soon. Esau also thought Isaac's death was soon. But this story tells us that 20 years after that, when Jacob arrived back to Isaac, Isaac was still alive. And the chronologies show that Isaac lived yet another 20

years before he died. So back at the time when Isaac thought his death was soon, he miscalculated by about 40 years.

La Bible nous dit que Jacob a travaillé pour Laban pendant 20 ans. Nous savons que Jacob s'est enfui chez Laban pour échapper à la colère d'Ésaü (après que Jacob ait trompé Isaac en lui donnant la bénédiction d'Ésaü). Nous savons qu'au moment où Jacob s'enfuit, Isaac était vieux, incapable de voir, et s'attendait à sa mort bientôt. Esaü pensait également que la mort d'Isaac était imminente. Mais cette histoire nous dit que 20 ans après cela, quand Jacob est revenu à Isaac, Isaac était toujours en vie. Et les chronologies montrent qu'Isaac a vécu encore 20 ans avant de mourir. Ainsi, à l'époque où Isaac pensait que sa mort était proche, il s'est trompé d'environ 40 ans.

Wrestling with God

In Luke 11 Jesus told the story of a persistent man who kept bothering his friend to get up at midnight and lend him some bread. In Luke 18 Jesus told the story of the persistent widow who kept bothering a judge until he gave her justice.

Dans Luc 11, Jésus a raconté l'histoire d'un homme persistant qui n'arrêtait pas de déranger son ami pour qu'il se lève à minuit et lui prête du pain. Dans Luc 18, Jésus a raconté l'histoire de la veuve persistante qui a continué à déranger un juge jusqu'à ce qu'il lui rende justice.

Melissa Kruger wrote about this in her blog for The Gospel Coalition². She said “We persist in pursuing the Lord and don't give up until he has given us the wisdom, or peace, or contentment, or victory over sin we seek. We grow in relationship with the Lord when we bring him our questions, doubts, and fears and wrestle with him.”

Melissa Kruger a écrit à ce sujet dans son blog pour The Gospel Coalition. Elle a dit : « Nous persistons à poursuivre le Seigneur et n'abandonnons pas tant qu'il ne nous a pas donné la sagesse, la paix, le contentement ou la victoire sur le péché que nous recherchons. Nous grandissons en relation avec le Seigneur lorsque nous lui apportons nos questions, nos doutes et nos peurs et que nous luttons avec lui.

She said we wrestle with God through prayer and talking to him about our questions and concerns. She said we wrestle with him when we search the pages of the Bible for answers, when we seek wise counsel of others, and when we pursue conversations with those who know Him.

Elle a dit que nous luttons avec Dieu par la prière et lui parlons de nos questions et préoccupations. Elle a dit que nous nous battons avec lui lorsque nous cherchons des réponses dans les pages de la Bible, lorsque nous cherchons des conseils avisés auprès des autres et lorsque nous poursuivons des conversations avec ceux qui le connaissent.

² Melissa Kruger. Wrestling with God. The Gospel Coalition. March 7, 2017. <https://www.thegospelcoalition.org/blogs/melissa-kruger/wrestling-with-god/>

She said we should wrestle with God to find the strength we need to go through hardship, or the trust we need when we are disappointed.

Elle a dit que nous devrions lutter avec Dieu pour trouver la force dont nous avons besoin pour traverser des épreuves, ou la confiance dont nous avons besoin lorsque nous sommes déçus.

She pointed out that not wrestling with God can lead us into sin. When the serpent tested Eve in the Garden of Eden, she didn't wrestle. She didn't ask God if what the serpent said was true. She didn't struggle to make sense of things. She just thoughtlessly accepted and ate the fruit.

Elle a souligné que ne pas lutter avec Dieu peut nous conduire au péché. Lorsque le serpent a testé Eve dans le jardin d'Eden, elle n'a pas lutté. Elle n'a pas demandé à Dieu si ce que le serpent a dit était vrai. Elle n'a pas lutté pour donner un sens aux choses. Elle a juste accepté sans réfléchir et a mangé le fruit.

Kruger pointed out that wrestling with God cost Jacob a hip injury. It costs us time and energy. It costs us our sense of independence and control. It can cost us the loss of friendships. She said that wrestling with God is not safe, but it is good.

Kruger a souligné que la lutte avec Dieu a coûté à Jacob une blessure à la hanche. Cela nous coûte du temps et de l'énergie. Cela nous coûte notre sentiment d'indépendance et de contrôle. Cela peut nous coûter la perte d'amitiés. Elle a dit que lutter avec Dieu n'est pas sûr, mais c'est bien.

Illustrations

- Wrestle: Sumo wrestlers png sticker. Free public domain CC0 image. Rawpixel.com
- Suffer: Suffering Clipart #277042. Clipart-library.com
- Hug: Girl Hugging Cat Free Stock Photo. Public Domain Pictures. Publicdomainpictures.net
- Bow: two guys bowing. Free SVG. Freesvg.org
- Grave: Grave. Openclipart. By Firkin uploaded Jan. 25, 2016. Openclipart.org
- Overpower: Dragon based on Dragon clipart. Free download transparent. PNG|Creazilla
- Wedding bands: Simple wedding ring vector drawing. Free SVG. OpenClipart.
- Bark: Barking Dog – The Noun Project.svg. commons.wikimedia.org
- Tree bark: Tree Bark Images. Free Photos. Rawpixel.com
- Baseball bat: Baseball bat vector image. Freesvg.org
- Jacob and Esau are Reunited. Free Bible Images. <https://www.freebibleimages.org/illustrations/jacob-esau-reunited/>
- Figurine of Canaanite God El. Mary Harrsch. Figurine of the Canaanite God El from Megiddo. Stratum VII Late Bronze II (1400-1200 B.C.) <https://www.flickr.com/photos/mharrsch/3860297634> Flickr.
- Jewels of the Ancient World, Canaanite gold earring with pendants of divine symbols, dated to the 15th to 13th centuries B.C. The Israel Museum, Jerusalem. Jewels of the Ancient World. <https://gemma-antiqua.tumblr.com/post/150001478284/canaanite-gold-earring-with-pendants-of-divine>
- Photo of Judean hills: Judean Hills, Israel. Pxfuel. Creativecommons.org. <https://www.pxfuel.com/en/free-photo-eludu>

16 Jacob's Return to Canaan

- Maps: Blank map and O.T. Roads and Reference for place locations: [WebView \(biblemapper.com/web\)](http://www.biblemapper.com/web)

¹ Ian & Sue Coate. Bible Clip Art: Buildings and Structures. <https://www.freebibleimages.org/illustrations/isc-buildings/>